

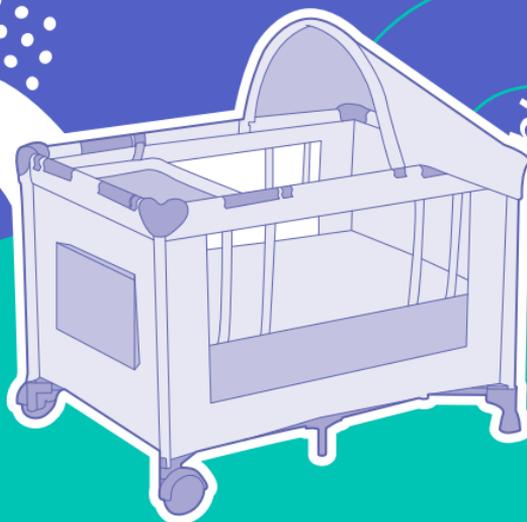
# COSCO kids™

## Happy

**Berço portátil**  
Cuna portátil

**Para crianças desde o nascimento até os 15 kg**  
Para niños desde el nacimiento hasta los 15 kg

**Manual de Instruções**  
Manual de instrucciones



**C68-NBR-B**

## Seja bem-vindo ao mundo Cosco Kids™

É muito bom ter a ajuda da família e amigos nos momentos mais desafiadores, né? Cuidar junto é incrível, e agora você pode contar com a Cosco Kids™ também!

Então, aproveite para viver uma jornada divertida e descomplicada. Vamos começar a montagem e mergulhar de cabeça nessa aventura incrível juntos!



## Bienvenido al mundo de Cosco Kids™

Es maravilloso tener ayuda de la familia y amigos en los momentos difíciles, ¿verdad? ¡Cuidar juntos es increíble y ahora también puedes contar con Cosco Kids™!

Así todos podrán disfrutar momentos divertidos y sin complicaciones. ¡Comencemos viviendo y experimentando de lleno esta fantástica aventura juntos!

## Garantia

Pt

Agradecemos por adquirir este produto e garantimos ao comprador que este produto é livre de defeitos quando usado sob condições normais, por um período de 6 meses a partir da data da compra, efetuada no Brasil. Para estender a garantia de forma gratuita por mais 6 meses (totalizando 1 ano), solicitamos que em até 6 meses a partir da data da compra, o produto seja registrado em nosso site: <https://www.coscokids.com.br/registro>

O primeiro comprador é o único beneficiário. Caso o produto apresente defeitos de material ou de fabricação, a Cosco Kids™ reparará ou substituirá o produto, a nosso critério, de forma gratuita. Em caso de problemas, procure a loja onde foi adquirido, uma Assistência Técnica autorizada ou o departamento de Atendimento ao Consumidor. O comprador é responsável pelos custos de envio do produto para a Assistência Técnica ou para o fabricante. O produto defeituoso deve ser devolvido em sua embalagem original acompanhado da nota fiscal de compra. Esta garantia perderá a validade se o produto for modificado ou consertado por profissional não autorizado ou se o defeito for decorrente de utilização indevida.

Validade indeterminada.

## Registre seu produto

Registre seu produto e mantenha-se informado(a) dos alertas de segurança e informações associadas que podem surgir sobre o item que você adquiriu. Somente assim poderemos prestar um serviço de melhor qualidade e contatá-lo(a) em caso de uma necessidade especial. Os dados informados serão mantidos em sigilo e não serão compartilhados com terceiros. Ao enviar o registro, você autorizará o envio de informações e mensagens que julgamos de seu interesse.

- Visite o endereço <http://www.coscokids.com.br/registro>
- Preencha o formulário eletrônico identificando este produto como Berço portátil Happy C68-NBR-B, Cosco Kids™
- Você receberá a comprovação de seu registro por e-mail

## Garantía

Política de garantía en:

### PÓLIZA DE GARANTÍA SOLO PARA MÉXICO

#### DJGM, S.A. DE C.V.

R.F.C. DJG-140305-GN9

Gabriel Mancera No. 1041 Col. Del Valle. C.P. 03100, Benito Juárez.

Ciudad de México, México.

Tel.: (55) 6719-9202

PRODUCTO: \_\_\_\_\_ MARCA: \_\_\_\_\_

MODELO: \_\_\_\_\_ FECHA DE COMPRA: \_\_\_\_\_

DJGM, S.A. DE C.V. ( DOREL MÉXICO ). Garantiza este producto en todas y cada una de sus partes contra defectos de fábrica y mano de obra por 3 meses, contados a partir de la fecha de compra.

#### PARA APLICAR LA GARANTÍA:

Favor presentar esta póliza debidamente sellada por la tienda y la factura o comprobante de compra junto con el producto, en el lugar donde lo adquirió o en el domicilio del Centro de Servicio especificado en esta garantía.

Los gastos de transporte del producto serán erogados razonablemente por la empresa cuando el producto esté dentro de la cobertura de la garantía y por las razones en que aplique.

Para adquirir partes y refacciones puede hacerlo directamente en el Centro de Servicio autorizado.

#### CASOS EN QUE NO APLICA LA GARANTÍA:

Cuando el producto se haya utilizado en condiciones diferentes a las normales y para el uso que está destinado.

Cuando el producto no se haya utilizado de acuerdo con las especificaciones normales de uso y basado en el instructivo incluido en el mismo.

Cuando el producto haya sido reparado o modificado por personas o en lugares diferentes al Centro de Servicio indicado en esta Garantía.

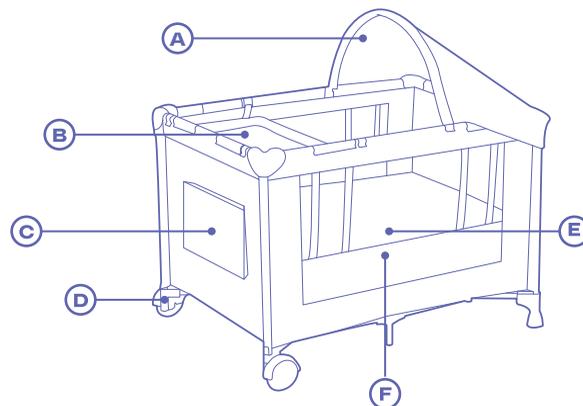
#### CENTRO DE SERVICIO Y VENTA DE REFACCIONES

Av. Jesús del Monte No. 41 Piso 5, Col. Ex Hda Jesús de Monte, C.P. 52764 Huixquilucan, Edo. De México, México, Tel. (55) 6719-9202

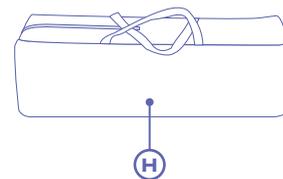
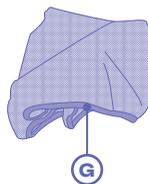
## Es

## Apresentação

Presentacion

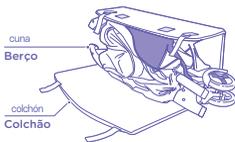


- A** Capota ————— Capota
- B** Trocador ————— Cambiador
- C** Bolso lateral ————— Bolsillo lateral
- D** Rodas ————— Ruedas
- E** Segunda altura ————— Segunda altura
- F** Laterais teladas ————— Laterales de tela
- G** Mosquiteiro ————— Mosquitera
- H** Bolsa de transporte ————— Bolsa de transporte



## Montando juntos

Montaje juntos



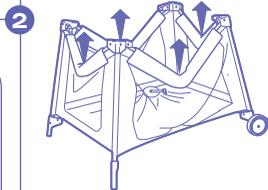
Abra a bolsa, retire o berço e coloque-o no chão em pé. Solte os velcros e separe o colchonete.

Abra la bolsa, saque la cuna y colóquela en el suelo en posición vertical. Suelte los cierres de velcro y separe el colchón.



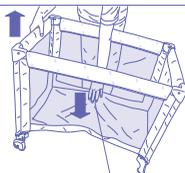
Puxe a tira da trava central para cima, mantendo o fundo elevado durante todo o processo.

Tire de la correa de bloqueo central hacia arriba, manteniendo la parte inferior levantada durante todo el proceso.



Suspenda as laterais até que todas estejam estendidas e travadas 4x.

Suspenda los laterales hasta que estén todos extendidos y trabados 4x.



Pressione a trava central para baixo até ouvir um clique.

Presione el pestillo central hacia abajo hasta que encaje.

**Começamos!**

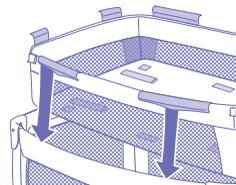
¡Empezamos!



## Segunda altura (0 - 10 kg)

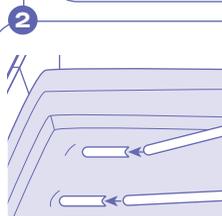
**1** **Atenção:** Utilize a segunda altura **SOMENTE** enquanto a criança não conseguir sentar-se ou apoiar-se sobre os joelhos. Risco de queda.

**Precaución:** Utilice la segunda altura **SÓLO** cuando el niño no pueda sentarse o ponerse de rodillas. Riesgo de caída.

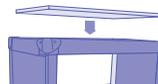


Coloque o cesto da segunda altura prendendo os cliques nas laterais do berço.

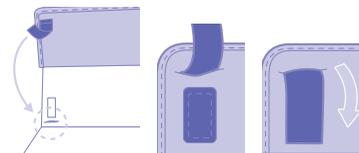
Coloque la segunda cesta de altura fijando los clips a los laterales de la cuna.



As 4 barras metálicas formam 2 pares para sustentação da segunda altura. Encaixe uma barra de um lado, outra do outro lado nos bolsinhos de tecido, depois una-as ao centro formando uma única barra. Repita com o outro par.



Las 4 barras metálicas forman 2 pares para sostener la segunda altura. Encaje una barra de un lado, otra del otro en los bolsillos de tela y únalas en el centro para formar una sola barra. Repita la operación con el otro par.



Solte um dos lados do encaixe do cesto. Coloque o colchonete sobre a segunda altura e passe as tiras do velcro pelas aberturas do cesto, prendendo-as pela parte de baixo 4x.

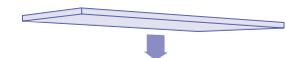
Coloque el colchón encima de la segunda altura y pase las tiras de velcro por las aberturas de la cesta, asegurándolas en la parte inferior 4x.

## Primeira altura (0 - 15 kg)

Primera altura

Antes de montar remova a segunda altura tirando o colchonete, as barras e soltando os cliques

Antes del montaje, retire la segunda altura sacando el colchón, las barras y soltando los clips



Coloque o colchonete no fundo do berço.

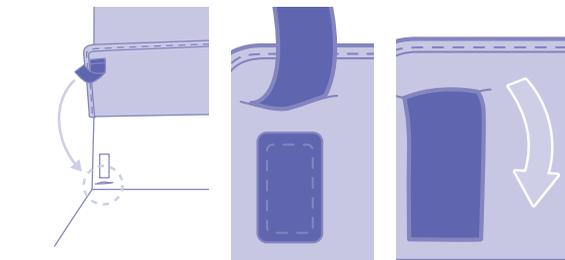
Coloca el colchón en la parte inferior de la cuna.

Passes as tiras de velcro do colchonete pelas aberturas no fundo do berço e prendas-as (4x).

Certifique-se de que o colchonete esteja bem preso.

Passes las tiras de velcro del colchón por las aberturas de la parte inferior de la cuna y fíjelas (4x).

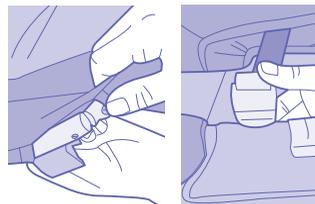
Asegúrese de que el colchón esté bien sujeto.



## E os acessórios?

¿Y los accesorios?

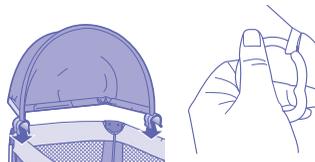
1



Desdobre o trocador de fraldas e por dentro do tecido, conecte as barras de apoio.

Com o trocador montado, prenda as fivelas nas laterais do berço.

Despliegue el cambiador de pañales y conecte las barras de soporte dentro de la tela. Una vez montado el cambiador, fije las hebillas a los laterales de la cuna.

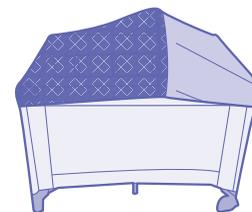


Prenda as fivelas da capota na lateral do berço. A capota apresenta alças para brinquedos de pendurar\*

\*Brinquedos não inclusos

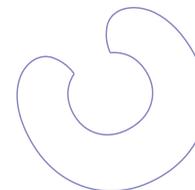
Sujeta las hebillas del gorro al lateral de la cuna. El capó tiene cintas para colgar los juguetes\*

\*juguetes no inclusos



O mosquiteiro pode ser usado com ou sem a capota. Para usá-lo, basta prendê-lo em cada ponta do berço.

La mosquitera puede utilizarse con o sin el dosel. Para utilizarla, basta con fijarla a cada extremo de la cuna.

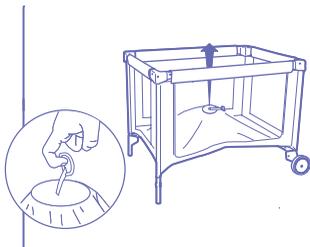


## E para fechar?

¿Y para plegarlo?

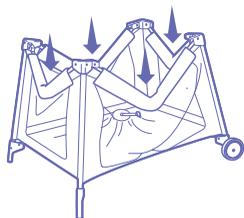
Tire o colchonete e antes de destravar as laterais, puxe para cima o dispositivo de travamento localizado no centro do fundo do berço.

Retire el colchón y, antes de desbloquear los laterales, tire hacia arriba del dispositivo de bloqueo situado en el centro de la parte inferior de la cuna.



No centro das bordas laterais existe um botão de travamento por baixo do tecido. Pressione cada um deles e empurre abaixo a lateral. Repita 4x.

**ATENÇÃO:** Caso esta ação falhar, puxe a tira da trava central e levante novamente o fundo do berço, até que todas as laterais estejam abaixadas.



En el centro de los bordes laterales hay un botón de bloqueo debajo de la tela. Presione cada uno de ellos y empuje el lateral hacia abajo. Repita la operación 4 veces.

**ATENCIÓN:** Si esta acción falla, tire de la correa de bloqueo central y vuelva a subir la parte inferior de la cuna hasta que todos los laterales estén bajados.

Puxe para cima o fundo do berço aproximando todas as laterais. Enrole o colchonete ao redor da estrutura, prenda com os velcros e guarde na bolsa de transporte.

Tire hacia arriba de la parte inferior de la cuna, juntando todos los lados. Envuelva el colchón alrededor del armazón, fíjalo con los cierres de velcro y guárdalo en la bolsa de transporte.



## Limpeza e manutenção

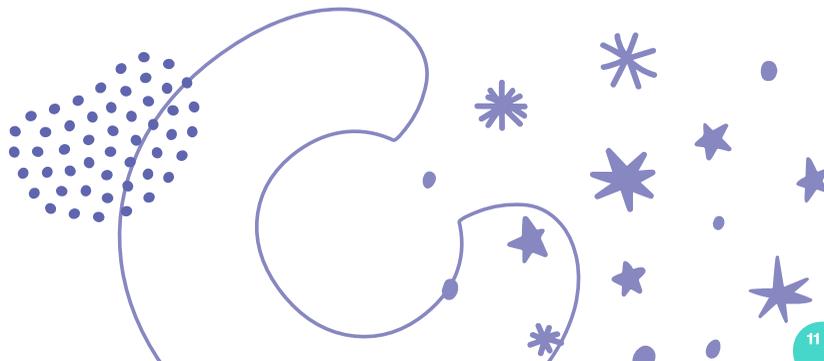
Limpeza y mantenimiento

Periodicamente, verifique todas as peças do berço para certificar-se de que não estão quebradas.

Berço, colchonete, segunda altura e mosquitoireto, devem ser limpos superficialmente. Utilize pano úmido e sabão neutro se necessário.

Periódicamente revise todas las piezas de la cuna para asegurarse de que no están rotas.

Cuna, colchoneta, segunda altura y mosquitoireto, deben limpiarse superficialmente. Utilice paño húmedo y jabón neutro si es necesario.



## IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS

ESTE BERÇO ESTÁ DESTINADO PARA CRIANÇAS DESDE O NASCIMENTO ATÉ OS 15 KG.

ATENÇÃO: O PESO MÁXIMO SUPOSTO PELA SEGUNDA ALTURA É DE 10 KG.

NÃO POSICIONAR OU UTILIZAR O PRODUTO PERTO DE CHAMA ABERTA E OUTRAS FONTES DE CALOR, TAIS COMO AQUECEDORES ELÉTRICOS, AQUECEDORES A GÁS OU OUTRAS FONTES, POIS O MATERIAL É INFLAMÁVEL.

NÃO UTILIZE O BERÇO SE ALGUMA PARTE ESTIVER QUEBRADA, RASGADA OU FALTANDO. UTILIZAR SOMENTE PEÇAS DE REPOSIÇÃO RECOMENDADAS

PELO FABRICANTE.

NÃO DEIXE NENHUM OBJETO DENTRO OU PRÓXIMO AO BERÇO QUE POSSA SERVIR DE PONTO DE APOIO OU OFEREÇA RISCO DE SUFOCAÇÃO, ENGASGAMENTO OU ESTRANGULAMENTO, COMO, POR EXEMPLO, CORDAS, CORDÕES DE PERSIANAS/ CORTINA, PROTETORES, ALMOFADAS, BRINQUEDOS, FIOS E CABOS DE APARELHOS ELÉTRICOS.

NUNCA UTILIZAR COLCHÃO ADICIONAL SOBRE A BASE ACOLCHOADA DO BERÇO.

CRIANÇAS PEQUENAS NÃO PODEM BRINCAR, SEM VIGILÂNCIA, NAS PROXIMIDADES DE UM

BERÇO.

**ATENÇÃO:** QUANDO A CRIANÇA FOR CAPAZ DE ESCALAR O BERÇO, ELE NÃO PODE MAIS SER UTILIZADO POR ESSA CRIANÇA, POIS ESTE BERÇO FOI CONSTRUÍDO PARA USO POR CRIANÇAS COM CAPACIDADE MOTORA PARA SENTAR-SE, AJOELHAR-SE E/ OU LEVANTAR-SE SOZINHAS, PORÉM QUE AINDA NÃO SEJAM CAPAZES DE ESCALAR O BERÇO.

ESTE BERÇO NÃO PODE SER ALTERADO, SEJA EM SUA ESTRUTURA OU EM SEUS ADORNOS, POIS RISCOS À SEGURANÇA DA CRIANÇA PODEM SER GERADOS.

**ATENÇÃO:** EVITE COLOCAR PROTETORES, ALMOFADAS E BRINQUEDOS NO BERÇO, ESPECIALMENTE, NO MOMENTO DO SONO DA CRIANÇA. O IDEAL É RETIRAR TODOS ESSES UTENSÍLIOS

DO BERÇO PARA MINIMIZAR RISCOS À CRIANÇA.

ESTE BERÇO ESTÁ DE ACORDO COM A NORMA ABNT NBR 15860:2016

A SOCIEDADE BRASILEIRA DE PEDIATRIA ORIENTA COLOCAR O BEBÊ PARA DORMIR COM A BARRIGA PARA CIMA, POIS DIMINUI EM 70% O RISCO DE MORTE SÚBITA. RECOMENDAMOS CONVERSAR COM O PEDIATRA DE SEU FILHO PARA MAIORES INFORMAÇÕES.

SÓ UTILIZE O BERÇO QUANDO ESTIVER TOTALMENTE MONTADO CONFORME AS ORIENTAÇÕES DO MANUAL DE INSTRUÇÕES E APÓS CERTIFICAR QUE SEUS SISTEMAS DE TRAVAMENTO ESTÃO DEVIDAMENTE ACIONADOS.

O BERÇO DEVE SER COLOCADO SOBRE UM PISO HORIZONTAL.

## Pt

A POSIÇÃO MAIS BAIXA É A MAIS SEGURA E A BASE DEVE SER SEMPRE UTILIZADA NESSA POSIÇÃO TÃO LOGO O BEBÊ TENHA IDADE SUFICIENTE PARA SENTAR-SE.

ANTES QUE O BERÇO SEJA UTILIZADO NA SUA POSIÇÃO MAIS BAIXA, DEVEM SER REMOVIDOS OS DISPOSITIVOS USADOS PARA APOIAR A BASE EM POSIÇÕES MAIS ALTAS.

AS CONEXÕES DE MONTAGEM DEVEM SER SEMPRE APERTADAS ADEQUADAMENTE E VERIFICADAS REGULARMENTE, AO LONGO DO USO DO BERÇO, E REAPERTADAS CONFORME NECESSÁRIO.

CASO ALGUMA PARTE DO BERÇO QUEBRE OU APRESENTE DEFEITO, DEVE-SE PROCURAR ASSISTÊNCIA TÉCNICA ESPECIALIZADA E NÃO SEREM REALIZADOS CONSERTOS CASEIROS.

O BERÇO SÓ ESTARÁ PRONTO PARA USO QUANDO O MECANISMO DE TRAVAMENTO ESTIVER DEVIDAMENTE ACIONADO.

## Atención

### IMPORTANTE LEER CON ATENCIÓN Y GUARDAR PARA EVENTUALES CONSULTAS

NO COLOQUE O UTILICE EL PRODUCTO CERCA DE LA LLAMA ABIERTA Y OTRAS FUENTES DE CALOR, TALES COMO CALENTADORES ELÉCTRICOS, CALENTADORES DE GAS U OTRAS FUENTES, YA QUE EL MATERIAL ES INFLAMABLE.

NUNCA UTILICE COLCHÓN ADICIONAL SOBRE LA BASE ACOLCHADA DE LA CUNA.

NO DEJE NINGÚN OBJETO DENTRO O CERCA DE LA CUNA QUE PUEDA SERVIR DE PUNTO DE APOYO U OFREZCA RIESGO DE SOFOCACIÓN, AHOGO O ESTRANGULAMIENTO, COMO CUERDAS, CORDONES DE PERSIANAS / CORTINAS, PROTECTORES, COJINES, JUGUETES Y CABLES DE APARATOS ELÉCTRICOS.

LOS NIÑOS PEQUEÑOS NO PUEDEN JUGAR, SIN VIGILANCIA, CERCA DE UNA CUNA.

ATENCIÓN: CUANDO EL NIÑO ES CAPAZ DE ESCALAR LA CUNA, YA NO PUEDE SER UTILIZADA POR ESE NIÑO, PUES ESTA CUNA FUE CONSTRUIDA PARA USO DE NIÑOS CON CAPACIDAD MOTORA PARA SENTARSE, ARRODILLARSE Y / O LEVANTARSE SOLOS, PERO QUE AÚN

NO SEAN CAPACES DE ESCALAR LA CUNA.

ESTA CUNA NO PUEDE SER ALTERADA, YA SEA EN SU ESTRUCTURA O EN SUS ADORNOS, PUES PUEDEN SER GENERADOS RIESGOS PARA LA SEGURIDAD DEL NIÑO.

**ATENCIÓN:** EVITE COLOCAR PROTECTORES, COJINES Y JUGUETES EN LA CUNA, ESPECIALMENTE EN EL MOMENTO DEL SUEÑO DEL NIÑO. LO IDEAL ES RETIRAR TODOS ESOS UTENSILIOS DE LA CUNA PARA MINIMIZARLE RIESGOS AL NIÑO.

ESTA CUNA ESTÁ DESTINADA PARA NIÑOS DESDE EL NACIMIENTO HASTA 15 KG.

**ATENCIÓN:** EL PESO MÁXIMO TOTAL SOPORTADO POR LA SEGUNDA ALTURA ES DE 10 KG.

SÓLO UTILICE LA CUNA CUANDO ESTÉ TOTALMENTE ENSAMBLADA DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y DESPUÉS DE ASEGURARSE DE QUE SUS SISTEMAS DE BLOQUEO ESTÁN DEBIDAMENTE ACCIONADOS.

## Es

LA CUNA DEBE COLOCARSE SOBRE UN PISO HORIZONTAL.

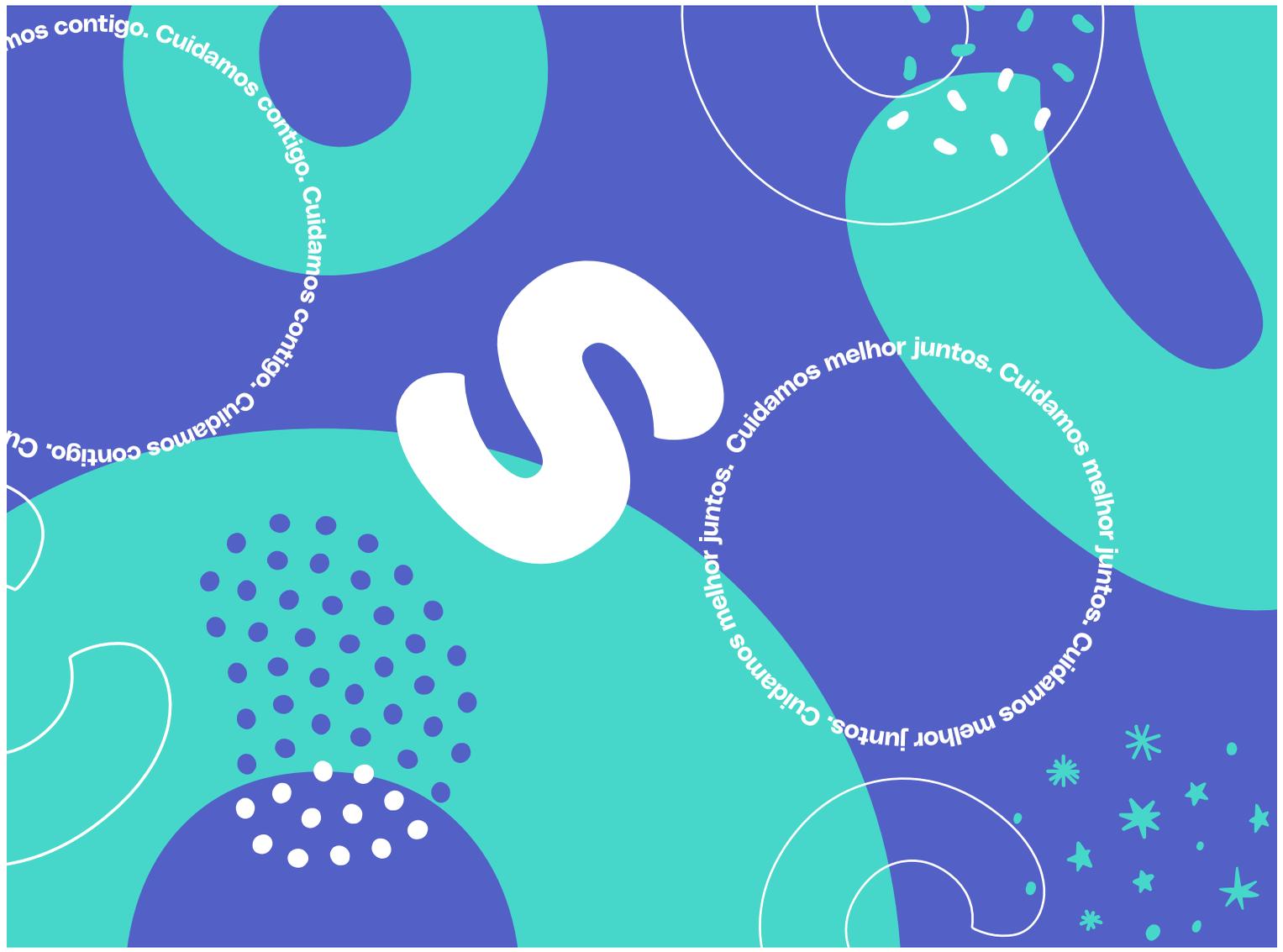
LA POSICIÓN MÁS BAJA ES LA MÁS SEGURA Y LA BASE DEBE SER SIEMPRE UTILIZADA EN ESA POSICIÓN TAN PRONTO EL BEBÉ TENGA LA EDAD SUFICIENTE PARA SENTARSE.

ANTES DE QUE LA CUNA SE UTILICE EN SU POSICIÓN MÁS BAJA, SE DEBEN QUITAR LOS DISPOSITIVOS UTILIZADOS PARA APOYAR LA BASE EN POSICIONES MÁS ALTAS.

LAS CONEXIONES DE ENSAMBLE DEBEN SER SIEMPRE APRETADAS ADECUADAMENTE Y VERIFICADAS REGULARMENTE, A LO LARGO DEL USO DE LA CUNA, Y REAJUSTADAS SEGÚN SEA NECESARIO.

SI ALGUNA PARTE DE LA CUNA SE ROMPE O PRESENTA DEFECTO, SE DEBE BUSCAR ASISTENCIA TÉCNICA ESPECIALIZADA Y NO REALIZAR REPARACIONES CASERAS.

NO UTILICE LA CUNA SI ALGUNA PARTE SE ROMPE, RASGA O FALTA. UTILICE SÓLO PIEZAS DE REPUESTO RECOMENDADAS POR EL FABRICANTE.



**ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR**

**[www.coscokids.com.br/atendimento](http://www.coscokids.com.br/atendimento)**

**SAC: Telefone: 3003-7279**

**Seg. à Sex. das 9 às 17h, exceto feriados.**



**Av. Nilo Peçanha, 1516/1582  
Campos dos Goytacazes/RJ  
CEP 28030-035**

**Importado por  
COMPANHIA DOREL BRASIL  
CNPJ 10.659.948/0001-07**

**País de Origem: China**

Todos os direitos reservados  
As ilustrações podem diferir do produto

**México:**

**Importado por  
DJGM, S.A. de C.V.**

**Av. Gabriel Mancera No. 1041, Col.  
del Valle, Benito Juárez, Ciudad de  
México**

**C.P.: 03100, Tel: 55 67 19 92 02**

**R.F.C: DJG-140305GN9**

**País de Origen: China**

Las ilustraciones pueden diferir del producto

**20241113 REV4**